

## CENTRAL CONTROL (CENTER CONSOLE) SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

### SC-SL4-AE

### SC-SL4-BE

(with Calculating Function /  
avec fonction de calcul /  
mit Berechnungsfunktion /  
con funzione di calcolo /  
Con función de cálculo /  
met calculatiefunctie /  
com função de cálculo /  
με λειτουργία υπολογισμού /  
с функцией вычисления /  
Hesaplama Fonksiyonlu /  
z funkcją obliczeń)

**WEB MONITORING**  
CENTRAL CONTROL SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

**CONTRÔLE PAR INTERNET**  
CONSOLE CENTRALE SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

**WEBÜBERWACHUNG**  
Hauptsteuerpult SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

**MONITORAGGIO WEB**  
CONSOLE CENTRALE SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

**MONITORIZACIÓN WEB**  
CONSOLA CENTRAL SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

**WEBCONTROLE**  
CENTRALE CONSOLE SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

**MONITORIZAÇÃO WEB**  
CENTER CONSOLE SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

**ΔΙΑΔΙΚΤΥΑΚΗ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ**  
ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΚΟΝΣΟΛΑ SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

**ВЕБ-МОНИТОРИНГ**  
ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОНТРОЛЛЕР SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

**WEB İZLEME**  
MERKEZİ KONSOL SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

**MONITORING PRZEZ PRZEGLĄDARKĘ WWW**  
STEROWNIK CENTRALNY SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

**ENGLISH****FRANÇAIS****DEUTSCH****ITALIANO****ESPAÑOL****NEDERLANDS****PORTUGUÊS****ΕΛΛΗΝΙΚΑ****РУССКИЙ****TÜRKÇE****POLSKI**

This center console complies with EMC Directive 2014/30/EU, LV Directive 2014/35/EU, RoHS Directive 2011/65/EU.  
CE marking is applicable to the area of 50 Hz power supply.

Cette console centrale est conforme à la directive CEM 2014/30/UE, à la directive basse tension 2014/35/UE et à la directive RoHS 2011/65/UE.  
La marque CE s'applique aux régions alimentées en courant de 50 Hz.

Diese Mittelkonsole erfüllt die Richtlinien zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU, die Niederspannungsrichtlinien 2014/35/EU und die RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.  
Die CE-Marke gilt für Bereiche mit einer Netzstromversorgung von 50 Hz.

Questa console centrale è conforme alla Direttiva EMC 2014/30/UE, alla Direttiva LV 2014/35/UE e alla Direttiva RoHS 2011/65/UE.  
Il marchio CE è applicabile alla fascia di alimentazione 50 Hz.

Esta consola central cumple con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, con la Directiva de Baja Tensión 2014/35/UE y con la Directiva RoHS 2011/65/UE.  
La indicación CE solo corresponde al área de suministro eléctrico de 50 Hz.

Deze centrale console voldoet aan EMC-Richtlijn 2014/30/EU, LV-Richtlijn 2014/35/EU, RoHS-Richtlijn 2011/65/EU.  
CE-markering is van toepassing op het gebied met een netstroom van 50 Hz.

Esta consola central está em conformidade com a Diretiva EMC 2014/30/UE, a Diretiva LV 2014/35/UE e a Diretiva RoHS 2011/65/UE.  
A marca CE aplica-se à zona de fornecimento de energia a 50 Hz.

Αυτή η κεντρική κονσόλα συμμορφώνεται προς την Οδηγία 2014/30/ΕΕ περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας, προς την οδηγία 2014/35/ΕΕ περί χαμηλής τάσης και προς την Οδηγία 2011/65/ΕΕ περί RoHS.  
Το σήμα CE ισχύει μόνον σε περιοχές όπου η τροφοδοσία είναι 50 Hz.

Этот центральный пульт управления соответствует требованиям директивы по электромагнитной совместимости 2014/30/ЕU, директивы по низковольтному оборудованию 2014/35/ЕU, директивы RoHS 2011/65/ЕU.  
Маркировка CE нанесена в области источника питания, работающего на частоте 50 Гц.

Bu orta konsol, 2014/30/EU sayılı EMC Direktifi, 2014/35/EU sayılı LV Direktifi ve 2011/65/EU sayılı RoHS Direktifi ile uyumludur.  
CE işareti, 50 Hz güç kaynağı için geçerlidir.

Sterownik centralny spełnia wymagania dyrektywy EMC 2014/30/EU, dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/EU oraz dyrektywy RoHS 2011/65/EU.  
Oznakowanie CE dotyczy wyłącznie regionów, w których częstotliwość napięcia zasilającego wynosi 50 Hz.

## Gracias por comprar Control central SC-SL4-AE, SC-SL4-BE.

Antes de utilizar este producto, lea con atención este manual del usuario para asegurarse de que aprende a utilizarlo correctamente. Una vez leído este manual, guárdelo en un lugar seguro para futuras consultas. Le será de gran ayuda consultar este manual si tiene alguna pregunta o problema. Lea también el manual del usuario que se incluye con el acondicionador de aire.

# Tabla de contenido

■ Introducción.....	2
Descripción general del sistema .....	2
Entornos de PC.....	2
Conexión.....	3
Ajustes iniciales del PC.....	3
■ Funcionamiento.....	5
Inicio de sesión .....	5
Operaciones comunes a todas las pantallas .....	6
Supervisión y Ajustes.....	6
Cambiar todo.....	12
Configuración de la planificación .....	12
Historial de tiempo de funcionamiento.....	19
Historial del consumo de energía.....	20
Menú de operador.....	21
Cerrar sesión.....	27
■ Utilización del MAINTENANCE MENU .....	28
Comprobación de datos de funcionamiento.....	28
■ Solucionar problemas .....	29

ESPAÑOL

## ■ PRECAUCIONES PARA LA ELIMINACIÓN DE DESECHOS



Es posible que el control central esté marcado con este símbolo. Éste significa que los aparatos eléctricos y electrónicos de desecho (según la Directiva 2012/19/UE) no se deben mezclar con los residuos domésticos generales. El control central se debe tratar como una instalación de tratamiento autorizado para su reutilización, reciclado y recuperación y no se debe desechar junto con el conjunto de residuos municipales. Póngase en contacto con el instalador o la autoridad local para obtener más información.



Este símbolo impreso en las pilas instaladas en su producto de Control central es información para usuarios finales de acuerdo con la Directiva 2006/66/CE, artículo 20, anexo II de la UE.

Las pilas, al finalizar su vida útil, deberán desecharse aparte de la basura doméstica general. Si hay algún símbolo químico impreso debajo del símbolo químico mostrado arriba, tal símbolo significará que las pilas contienen un metal pesado en cierta concentración. Esto que se indicará de la forma siguiente: Hg: mercurio (0,0005%), Cd: cadmio (0,002%), Pb: plomo (0,004%).

Deshágase correctamente de las pilas en el lugar de recolección de basura o en el centro de reciclado de su comunidad local.

# Introducción

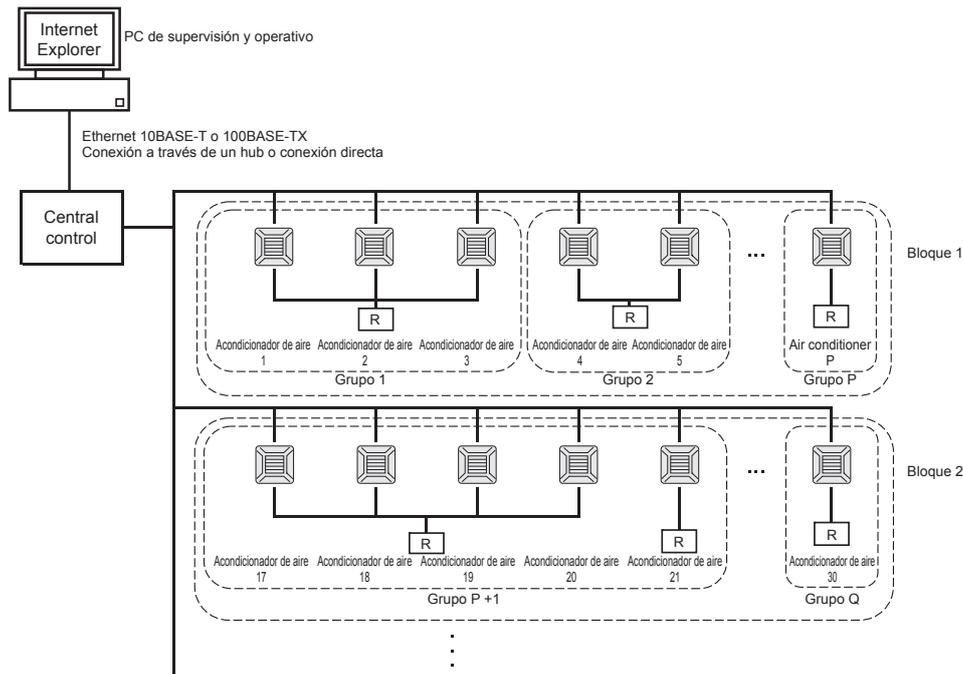
Este sistema de supervisión web supervisa y opera el acondicionador de aire conectado al Control central SC-SL4-AE o SC-SL4-BE (en adelante denominado "SL4") desde un navegador web instalado en el PC. Para obtener más detalles, consulte el Manual del usuario del control central SL4.

## Descripción general del sistema

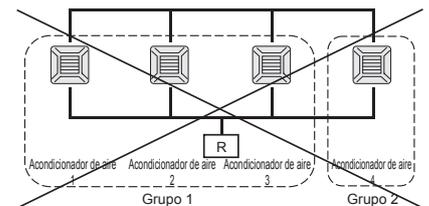
La siguiente ilustración muestra la configuración básica del sistema. El control central SL4 conectado al acondicionador de aire está vinculado directamente al PC de supervisión y operativo.

El sistema de supervisión web permite supervisar y operar el acondicionador de aire por grupo. No puede supervisar y operar las unidades por bloque.

Los ajustes del bloque deben configurarse en la unidad de control central SL4.



- Pueden configurarse un máximo de 16 acondicionadores de aire en un grupo.
- No utilice un mando a distancia para diferentes grupos de acondicionadores de aire.
- Pueden configurarse un máximo de 12 grupos en un bloque.
- Pueden configurarse un máximo de 20 bloques.



R : Mando a distancia

## Entornos de PC

### • Especificaciones del PC

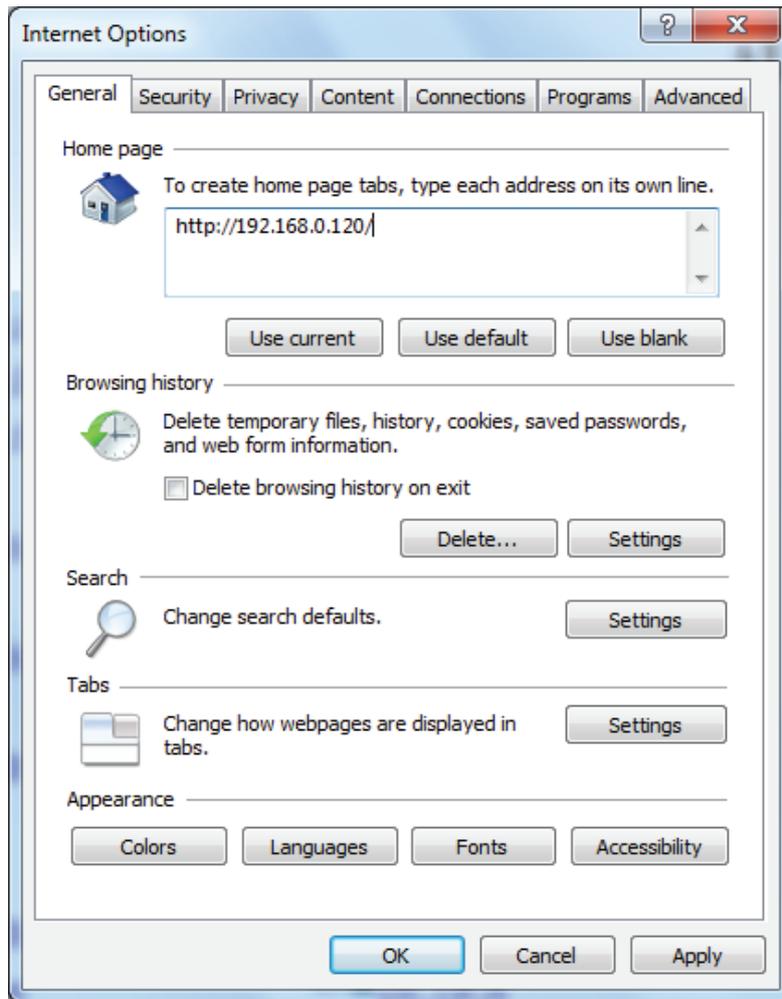
El PC que debe utilizarse con este producto no se entrega con el sistema. Debe configurarlo por separado. A continuación se describen los requisitos de rendimiento mínimos del PC.

- Reloj de la CPU : Pentium 500 MHz o superior (2 GHz o superior recomendado)
- Memoria : 512 MB como mínimo (1 GB o superior recomendado)
- Resolución de la pantalla : 1280 x 1024 o superior (1366 x 768 recomendado)



## • Ajustes del navegador (Internet Explorer 9)

Inicie Internet Explorer. Seleccione “Tools”- “Internet Options” en el menú principal, y configure los siguientes ajustes.



### [General]

- Homepage <http://192.168.0.120/>  
(Si se introduce esta URL en el campo de la dirección, se abrirá la pantalla de inicio de sesión del sistema de supervisión web cuando se inicie el navegador).

### [Security]

- Internet Por defecto “Medium”  
Haga clic en el icono de Internet, y luego en “Default Level”.
- Local intranet Por defecto “Medium-low”  
Haga clic en el icono de la intranet local, y luego en “Default Level”.

### [Privacy]

Haga clic en el botón “Default”.  
(Este producto no se puede utilizar si se ha seleccionado “Medium High” o superior en la configuración de privacidad. Seleccione siempre el nivel del ajuste por defecto, “Medium”.)

### [Connections]

No seleccione “Use a proxy server...”.

### [Advanced]

Por defecto

Se recomienda utilizar los ajustes por defecto. Haga clic en el botón “Restore Defaults”.

Una vez completados todos los ajustes, haga clic en el botón “Apply” y luego en “OK”.

Para más información acerca de la conexión a Internet o a una intranet del edificio, póngase en contacto con su distribuidor.

# Funcionamiento

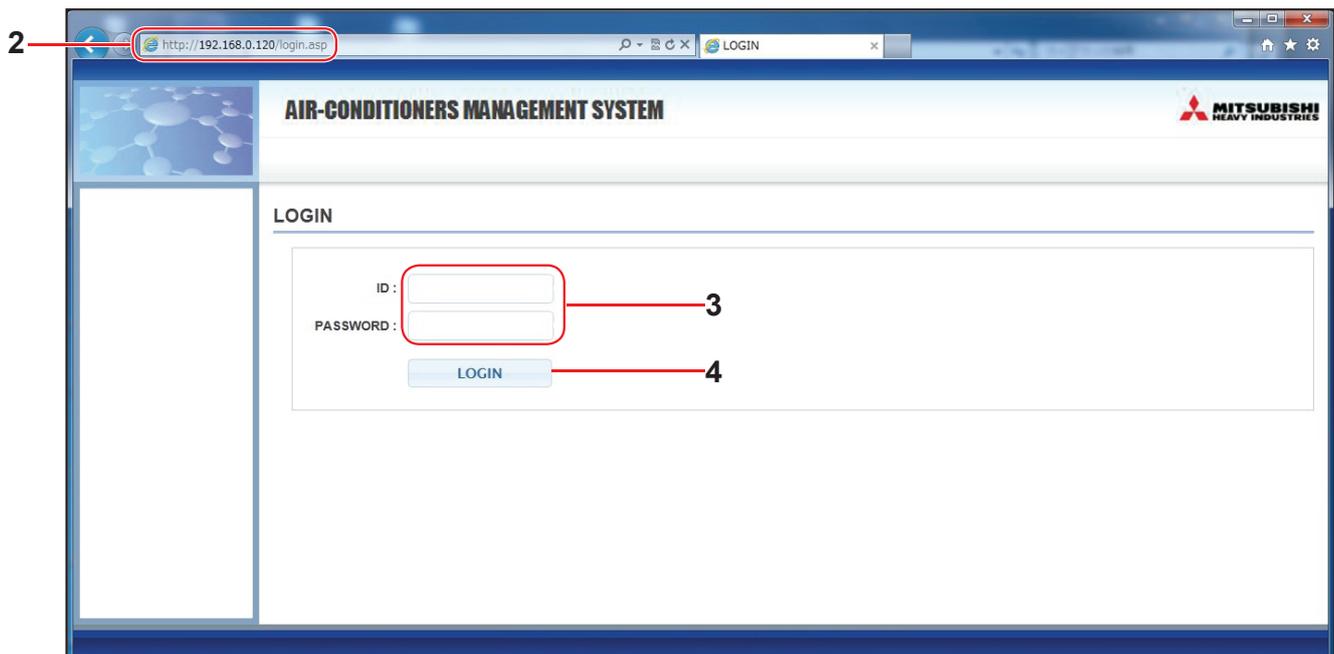
## Inicio de sesión

La pantalla LOGIN es la página inicial del sistema de supervisión web. Para mostrar la pantalla de inicio de sesión, escriba la dirección URL del sistema de supervisión web en el navegador web del PC.

1. Inicie el navegador web (Internet Explorer) del PC.
2. Escriba la siguiente URL en la barra de direcciones, y pulse la tecla Enter.

<http://192.168.0.120/>

(Si ha cambiado la dirección IP de este producto, escriba la nueva dirección IP en vez de 192.168.0.120).



Pantalla LOGIN

3. Introduzca el ID y el PASSWORD.

El usuario que puede iniciar sesión y utilizar el sistema de supervisión web debe autenticarse con una ID y una contraseña.

\* La ID y la contraseña por defecto de fábrica tienen los siguientes valores. La ID y la contraseña pueden cambiarse en la pantalla de ajuste ID/PASSWORD del operador. ➡ página 25

[ID] : OPERATOR  
[PASSWORD] : 123456

4. Haga clic en el botón de LOGIN.

### Nota

- Cada usuario del grupo tiene ID y contraseña propios. ➡ página 24
- El usuario del grupo puede supervisar y manejar grupos registrados en el usuario de grupo. (Excepto algunas funciones)

# Operaciones comunes a todas las pantallas

## 1. Seleccionar las pantallas

Desde la barra del menú en la parte superior de la pantalla, haga clic en el enlace con el nombre de la pantalla que desea utilizar. Aparece la pantalla seleccionada. Los enlaces a las pantallas pueden utilizarse en todas las pantallas.

A continuación se enumeran las pantallas disponibles en este producto.

[Lista de pantallas]

- MONITORING  página 7
- CHANGE ALL  página 12
- SCHEDULE SETTING  página 12
- OPERATION TIME HISTORY  página 19
- OPERATOR MENU  página 21
- MAINTENANCE MENU  página 28

## Supervisión y Ajustes

La pantalla de supervisión actualiza automáticamente la información cada 30 segundos. En función del estado de la red o del rendimiento del PC, el proceso de actualización de la información puede tardar varios segundos en completarse.

## ■ Supervisión de la lista all groups (todos los grupos)

Después de iniciar sesión, aparece la pantalla MONITORING (ALL GROUPS LIST).

1

GROUP NAME	RUN/STOP	MODE	SET TEMP.	ROOM TEMP.	FAN	LOUVER	LOCK	OTHERS	UNIT LIST
Office 101	STOP	AUTO	17.5 deg C	32 deg C	LOW	STOP1			
Office 102	RUN	COOL	30.5 deg C	1 deg C	MEDIUM	STOP2			
Office 103	ALARM RUN	DRY	25.0 deg C	35 deg C	HIGH	STOP3			
Meeting 104	COMMUNICATION ERROR	FAN	20.5 deg C	35 deg C	POWERFUL	STOP4			
Meeting 105	ALARM STOP	HEAT	18.0 deg C	33 deg C	AUTO	AUTO SWING			
Meeting 106	HOME LEAVE OFF	HEAT	35.0 deg C	34 deg C	HIGH	STOP4			
ShopA	HOME LEAVE ON	HEAT	10.0 deg C	8 deg C	LOW	STOP2			
WareHouse A	UNCONNECTED	HEAT	31.5 deg C	34 deg C	AUTO	AUTO SWING			
ShopB	HOME LEAVE ON	HEAT	31.5 deg C	12 deg C	POWERFUL	STOP3			
ShopC	HOME LEAVE OFF	--	-- deg C	-- deg C	--	--	--		
ShopD	ALARM STOP	HEAT	19.5 deg C	12 deg C	HIGH	STOP1			
ShopE	COMMUNICATION ERROR	AUTO	21.5 deg C	12 deg C	MEDIUM	STOP3			
ShopF	COMMUNICATION ERROR	AUTO	25.0 deg C	12 deg C	LOW	STOP4			
ShopG	COMMUNICATION ERROR	AUTO	19.5 deg C	12 deg C	AUTO	AUTO SWING			

Pantalla MONITORING (ALL GROUPS LIST)

La pantalla ALL GROUPS LIST supervisa de manera centralizada el estado de todos los acondicionadores de aire de destino, y muestra los nombres de grupo y los iconos del estado de funcionamiento correspondiente a los grupos registrados.

## ■ Supervisión de lista de grupo

1. Haga clic en el botón GROUP LIST desde la barra del menú (MONITORING) o LIST de la pantalla MONITORING (BLOCK LIST).

The screenshot shows the 'MONITORING (GROUP LIST)' interface. On the left, a sidebar lists various blocks under 'SELECT BLOCK', with '1F OFFICE' selected and highlighted by a red box and a red arrow labeled '2'. The main content area displays a table for '1F OFFICE' with columns: GROUP NAME, RUN/STOP, MODE, SET TEMP., ROOM TEMP., FAN, LOUVER, LOCK, OTHERS, and UNIT LIST. The table contains four rows of data for Office 101 and Office 102.

GROUP NAME	RUN/STOP	MODE	SET TEMP.	ROOM TEMP.	FAN	LOUVER	LOCK	OTHERS	UNIT LIST
Office 101	STOP	AUTO	17.5 deg C	32 deg C	LOW	STOP1	ALL UNLOCK		
Office 102	RUN	COOL	30.5 deg C	1 deg C	MEDIUM	STOP2	ALL LOCK		
Office 101	STOP	AUTO	17.5 deg C	32 deg C	LOW	STOP1	ALL UNLOCK		
Office 102	RUN	COOL	30.5 deg C	1 deg C	MEDIUM	STOP2	ALL LOCK		

Pantalla MONITORING (GROUP LIST)

2. Seleccione un bloque.

## ■ Supervisión del diseño de bloque

1. Haga clic en el botón BLOCK LAYOUT desde la barra del menú (MONITORING) o LAYOUT de la pantalla MONITORING (GROUP LIST).

The screenshot shows the 'MONITORING (BLOCK LAYOUT)' interface. On the left, a sidebar lists various blocks under 'SELECT BLOCK', with '1F OFFICE' selected and highlighted by a red box and a red arrow labeled '2'. The main content area displays a floor plan layout for '1F OFFICE' with labels for Office 101, Office 102, and Office 103.

Pantalla MONITORING (BLOCK LAYOUT)

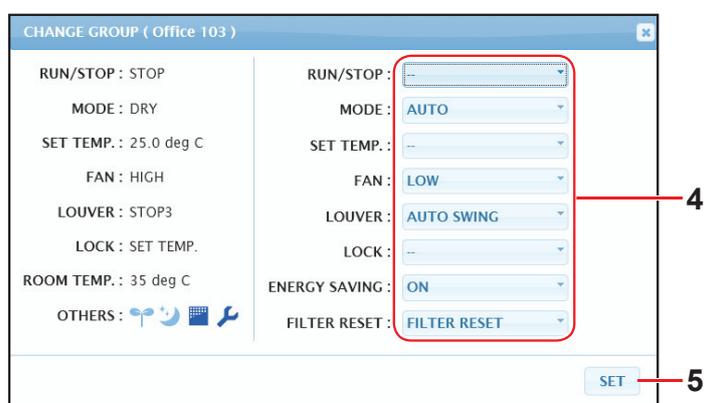
## 2. Seleccione un bloque.

[Tipos e indicaciones de los iconos de estado de funcionamiento]

	En funcionamiento	: Como mínimo uno de los acondicionadores de aire del grupo de destino está operativo.
	Detenido	: Todos los acondicionadores de aire del grupo de destino están parados.
	Error	: Uno o varios acondicionadores de aire del grupo de destino no funcionan correctamente.
	Error de comunicación	: No se pueden supervisar uno o varios acondicionadores de aire del grupo de destino.
	En funcionamiento "fuera de casa"	: Como mínimo uno de los acondicionadores de aire del grupo de destino está operativo.
	Detenido "fuera de casa"	: Todos los acondicionadores de aire se han detenido y como mínimo uno de los del grupo de destino está en el estado "fuera de casa".

## 3. Cambiar los Ajustes de un grupo

Haga click en un nombre de grupo de la pantalla ALL GROUPS LIST, pantalla BLOCK LAYOUT o pantalla GROUP LIST.



Pantalla CHANGE GROUP

Esta pantalla permite comprobar el estado de funcionamiento y cambiar los ajustes de un grupo seleccionado. El estado de funcionamiento de un grupo seleccionado se muestra en el lado izquierdo de la pantalla. Esta pantalla no actualiza automáticamente el estado de funcionamiento.

Los siguientes elementos pueden verse y configurarse. La información mostrada, excepto la relativa al funcionamiento/parada y al símbolo del filtro, se refiere al acondicionador de aire especificado como representante. (Para los ajustes de la unidad representante.  página 21.)

[RUN/STOP]

RUN, STOP, HOME LEAVE ON, HOME LEAVE STOP

RUN	: Comienza a funcionar
STOP	: Deja de funcionar
HOME LEAVE ON	: Comienza el funcionamiento en el modo de salir de casa
HOME LEAVE OFF	: Se detiene el funcionamiento en el modo de salir de casa

\* "STOP" sólo se muestra cuando todos los acondicionadores de aire del grupo se detienen.

[MODE]

AUTO, COOL, DRY, FAN, HEAT

El modo AUTO requiere ajustar el control central SL4. Para más detalles, consulte el Manual del usuario del control central SL4.

\* El ajuste AUTO no está disponible en algunos modelos de acondicionador de aire.

[SET TEMP.]

Por defecto, la temperatura puede ajustarse en el intervalo de 18 °C a 30 °C en incrementos de 0,5 °C. Cuando se selecciona un modo de funcionamiento, el intervalo se amplía hasta los límites superior e inferior del modo seleccionado.

(En el control central SL4 puede cambiarse entre grados Fahrenheit y Celsius, y también pueden ampliarse los límites superior e inferior de la temperatura ajustada. Para más detalles, consulte el Manual del usuario del control central SL4).

\* Al seleccionar "fuera de casa", usted no puede ajustar el modo ni la temperatura.

#### [FAN]

POWERFUL, HIGH, MEDIUM, LOW, AUTO

Los modos AUTO requieren ajustar el control central SL4.

\* Algunos ajustes no están disponibles para ciertos modelos de aparatos de aire acondicionado.

#### [LOUVER]

AUTO, STOP1, STOP2, STOP3, STOP4

\* El ajuste de rejilla se ignora cuando está configurado para acondicionadores de aire sin función de rejilla.

#### [LOCK]

Este elemento especifica hasta qué punto debe estar limitado el funcionamiento del mando a distancia.

ALL LOCK	: Desactiva todas las operaciones
ALL UNLOCK	: Permite todas las operaciones
RUN/STOP	: Desactiva las operaciones de funcionamiento/parada
MODE	: Desactiva las operaciones del modo de funcionamiento
SET TEMP.	: Desactiva el cambio del ajuste de temperatura
RUN/STOP & MODE	: Desactiva las operaciones de funcionamiento y detención, y las operaciones del modo de funcionamiento
RUN/STOP & SET TEMP.	: Desactiva las operaciones de funcionamiento y detención, y las de cambio del ajuste de temperatura
MODE & SET TEMP.	: Desactiva las operaciones del modo de funcionamiento, y las de cambio del ajuste de temperatura

\* Los ajustes individuales no están disponibles para algunos modelos de acondicionador de aire. En dichos modelos sólo puede seleccionarse "Permitir todo" (ALL UNLOCK) y "Desactivar todo" (ALL LOCK).

#### [ENERGY SAVING]

Haga clic en el botón ON/OFF.

Cuando se selecciona el botón ON, comienza el funcionamiento de ahorro de energía.

Cuando se selecciona el botón OFF, se interrumpe el funcionamiento de ahorro de energía.

Use esta operación para ahorrar energía. Una unidad cambia su temperatura preestablecida por la temperatura exterior.

#### [FILTER RESET]

Pulse el botón RESET y la señal de filtro se apagará.

#### [ROOM TEMP.]

Muestra la temperatura ambiente de la unidad representante.

#### [OTHERS]

Muestra la señal de filtro, el mantenimiento, la señal de planificación, el modo ahorro de energía y el modo silencioso.

	Muestra el grupo objeto de la planificación del día actual.
	Ahorro de energía (muestra el grupo objeto del ahorro de energía.)
	Modo silencioso (Muestra el grupo objeto del modo silencioso.)
	Este indicador se enciende si al menos un acondicionador de aire en un bloque o grupo requiere mantenimiento de los filtros. Si esto sucede, limpie los filtros.
	Inspección, inspección 1, inspección 2
	Copia de seguridad (inspección 3)

#### 4. Cambiar los ajustes

Seleccione uno de los elementos del menú desplegable correspondiente al ajuste que desea cambiar.

#### 5. Aplique el ajuste cambiado.

Haga clic en el botón SET.

Si selecciona varias opciones y hace clic en el botón SET, podrá cambiar en conjunto los ajustes de dichos elemento.

## 6. Mostrar la lista de acondicionadores de aire

Haga clic en UNIT LIST para mostrar la lista de estado de funcionamiento de los acondicionadores de aire pertenecientes al grupo seleccionado. La lista muestra los siguientes elementos.



Pantalla UNIT LIST

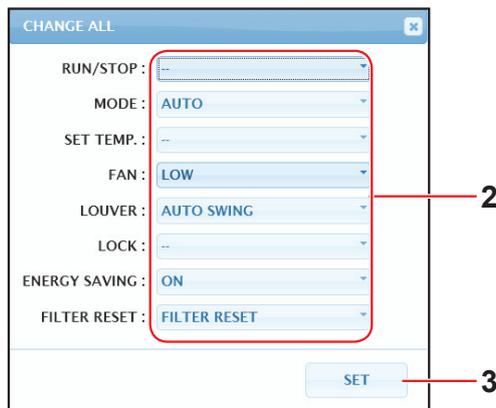
- [REP. ] : Muestra la marca “\*” para indicar la unidad representante del grupo de destino.  
La información de la unidad representante se refleja en el ajuste de funcionamiento del grupo, excepto la información relativa al run/stop/home leave on/home leave off y al símbolo del filtro.
- [UNIT] : Muestra el número de acondicionador de aire.
- [RUN/STOP] : Muestra el estado de funcionamiento/parada del aparato de aire acondicionado.
- [MODE] : Muestra el modo de funcionamiento del acondicionador de aire.
- [SET TEMP.] : Muestra el ajuste de temperatura del acondicionador de aire.
- [ROOM TEMP.] : Muestra la temperatura ambiente del lugar donde está instalado el acondicionador de aire.
- [FAN] : Muestra el ajuste de la velocidad del ventilador del acondicionador de aire.
- [LOUVER] : Muestra el ajuste de la rejilla del acondicionador de aire.
- [LOCK] : Muestra el funcionamiento inválido del mando a distancia.
- [ALARM] : Muestra el código de error cuando se produce un fallo.(\*)
- [DEMAND] : Muestra el nivel de procesamiento cuando se introduce una señal de demanda.(\*)
- [OTHERS] : Muestra la señal de filtro, el mantenimiento, la señal de planificación, el modo ahorro de energía y el modo silencioso.(\*)

(\*) Para más detalles acerca de cada elemento, consulte el Manual del usuario del control central SL4.

## Cambiar todo

La pantalla CHANGE ALL permite realizar operaciones conjuntas para el grupo de destino. El grupo de destino de las operaciones conjuntas debe especificarse de antemano. 📌 página 21

1. Haga clic en CHANGE ALL desde la barra del menú.



Pantalla CHANGE ALL

2. Cambiar los ajustes en conjunto

En el menú desplegable del ajuste que desea cambiar, seleccione uno de los elementos y haga clic en el botón SET.

3. Aplique el ajuste cambiado.

Haga clic en el botón SET.

Si selecciona varios elementos y hace clic en el botón SET, podrá cambiar en conjunto los ajustes de dichos elementos.

Los detalles de los ajustes son los mismos que los de los ajustes del grupo descritos en la página 9.

## Configuración de la planificación

El SCHEDULE SETTING permite configurar la planificación del aparato de aire acondicionado en funcionamiento.

En la pantalla pueden configurarse los siguientes elementos de planificación.

- TODAY'S SCHEDULE
- YEARLY SCHEDULE
- DETAILED DAILY SCHEDULE
- SEASON SETTING

## ■ Planificación para hoy

La pantalla TODAY'S SCHEDULE permite configurar la planificación del funcionamiento de cada grupo para el día actual. La planificación para hoy refleja los ajustes determinados por la planificación anual y por la planificación diaria detallada.

1. Seleccionar TODAY'S SCHEDULE desde la barra del menú (SCHEDULE SETTING).

The screenshot shows the 'AIR-CONDITIONERS MANAGEMENT SYSTEM' interface. The top navigation bar includes 'MONITORING', 'CHANGE ALL', 'SCHEDULE SETTING' (selected), 'OPERATION TIME HISTORY', 'OPERATOR MENU', and 'MAINTENANCE MENU'. The sidebar on the left has 'SELECT GROUP' with '1F Entrance' selected (indicated by a red box and number 2), 'SELECT SCHEDULE', 'COPY SCHEDULE', and 'CLEAR SCHEDULE' sections. The main area is titled 'TODAY'S SCHEDULE' and '1F OFFICE'. It contains a table with columns: No., TIME, RUN/STOP, LOCK, MODE, SET TEMP., ENERGY SAVING, and SILENT. The table has 9 rows. A red box highlights the table content (indicated by number 3).

Pantalla TODAY'S SCHEDULE

2. Seleccione un grupo de destino.

Desde el menú desplegable SELECT GROUP de la parte superior izquierda de la pantalla, seleccione un nombre para el grupo de destino.

3. Introduzca los nuevos valores.

Desde el menú desplegable, seleccione un elemento cuyo ajuste desee cambiar. En esta pantalla, puede registrar hasta 16 ajustes de planificación de los siguientes elementos por día.

- [TIME] Ajuste de tiempo de funcionamiento (minuto a minuto)
- [RUN/STOP] En blanco (no especificado), RUN, STOP, HOME LEAVE ON, HOME LEAVE OFF
- [LOCK] En blanco (no especificado), LOCK, UNLOCK, RUN/STOP, MODE, SET TEMP., RUN/STOP & MODE, RUN/STOP & SET TEMP., MODE & SET TEMP.  
\* Los elementos seleccionables dependen de los ajustes actuales, por lo que deberá consultar el Manual del usuario del control central SL4.
- [MODE] En blanco (no especificado), AUTO, COOL, DRY, FAN, HEAT, SEASON página 17  
\* Los elementos seleccionables dependen de los ajustes actuales, por lo que deberá consultar el Manual del usuario del control central SL4.
- [SET TEMP.] Por defecto, la temperatura puede ajustarse en el intervalo de 18 °C a 30 °C en incrementos de 0,5 °C. Cuando se selecciona un modo de funcionamiento, el intervalo se amplía hasta los límites superior e inferior del modo seleccionado.  
(En el control central SL4 puede cambiarse entre grados Fahrenheit y Celsius, y también pueden ampliarse los límites superior e inferior de la temperatura ajustada. Para más detalles, consulte el Manual del usuario del control central SL4).
- [ENERGY SAVING] En blanco (no especificado), ON, OFF página 10
- [SILENT] En blanco (no especificado), ON, OFF  
\* Se da prioridad al modo silencioso de la unidad exterior. Esta función no puede aplicarse a algunas unidades interiores.

### Nota

- Haga clic en la función que desea cambiar en la lista SELECT SCHEDULE cuando quiera modificar los ajustes actuales para la programación diaria detallada como WEEKDAY, etc.
- Haga clic en el botón CLEAR para eliminar todos los ajustes.
- Configure los ajustes de planificación para que los elementos N° 1 a N° 16 se ordenen cronológicamente.
- Los ajustes sin valores de tiempo son incorrectos, aunque estén configurados otros elementos.

4. Aplique el ajuste cambiado.

Haga clic en el botón SET en la parte inferior derecha de la pantalla. Esto aplica los ajustes modificados.

## ■ Planificación anual

La pantalla YEARLY SCHEDULE permite configurar la planificación de funcionamiento para un año. (Los ajustes configurados no se aplican al año siguiente, por lo que cada año deberá realizarse una nueva configuración).

1. Seleccionar YEARLY SCHEDULE desde la barra del menú (SCHEDULE SETTING).

2

3

Pantalla YEARLY SCHEDULE

2. Seleccione un grupo de destino.

Desde el menú desplegable SELECT GROUP de la parte superior izquierda de la pantalla, seleccione un nombre para el grupo de destino.

3. Introduzca los nuevos valores.

Haga clic en la posición que muestra el ajuste actual de una fecha que desea cambiar. Cuando aparezca el menú desplegable, seleccione un nuevo ajuste en el menú. Pueden cambiarse simultáneamente dos o más planificaciones. Pueden seleccionarse estas cinco planificaciones diarias detalladas.

- [WEEKDAY] : aplica los ajustes de la planificación de días hábiles a la fecha de destino.
- [HOLIDAY] : aplica los ajustes de la planificación de días festivos a la fecha de destino.
- [SPECIAL1] : aplica los ajustes de la planificación para el día especial 1 a la fecha de destino.
- [SPECIAL2] : aplica los ajustes de la planificación para el día especial 2 a la fecha de destino.
- [NO SETTING] : no se aplica ningún ajuste a la planificación de la fecha de destino.

### Nota

La planificación diaria detallada debe configurarse de antemano. Consulte la Planificación diaria detallada en página 15 para configurar los ajustes.

4. Aplique el ajuste cambiado.

Haga clic en el botón SET en la parte inferior derecha de la pantalla. Esto aplica los ajustes modificados.

### Nota

- Pulse el botón ◀ o ▶ para cambiar el mes.
- Si se pulsa el botón DEFAULT, el sábado y el domingo se ajustan como días festivos y el resto como laborales.
- Haga clic en el botón CLEAR para eliminar todos los ajustes.

## ■ Planificación diaria detallada

La pantalla DETAILED DAILY SCHEDULE permite configurar la planificación diaria detallada. La planificación indica WEEKDAY, HOLIDAY, SPECIAL1, y SPECIAL2. La planificación del funcionamiento se puede configurar para cada grupo.

1. Seleccionando DETAILED DAILY SCHEDULE desde la barra del menú (SCHEDULE SETTING).

The screenshot shows the 'AIR-CONDITIONERS MANAGEMENT SYSTEM' interface. The main title is 'AIR-CONDITIONERS MANAGEMENT SYSTEM' with the Mitsubishi Heavy Industries logo. The navigation bar includes 'MONITORING', 'CHANGE ALL', 'SCHEDULE SETTING', 'OPERATION TIME HISTORY', 'OPERATOR MENU', and 'MAINTENANCE MENU'. The 'SCHEDULE SETTING' menu is active. The main content area is titled 'DETAILED DAILY SCHEDULE' and shows the configuration for '1F OFFICE'. On the left, there are three sections: 'SELECT GROUP' with a dropdown menu showing '1F Entrance' (callout 2), 'SELECT SCHEDULE' with buttons for 'WEEKDAY', 'HOLIDAY', 'SPECIAL 1', and 'SPECIAL 2' (callout 3), and 'COPY SCHEDULE' with 'SELECT GROUP' dropdown and 'COPY' button. Below that is 'CLEAR SCHEDULE' with a 'CLEAR' button. The main table has the following data:

No.	TIME	RUN/STOP	LOCK	MODE	SET TEMP.	ENERGY SAVING	SILENT
1	01 : 01	STOP	ALL LOCK	DRY	35.0 deg C	VALID	--
2	11 : 13	RUN	ALL UNLOCK	AUTO	10.5 deg C	--	VALID
3	12 : 14	--	SET TEMP.	--	16.5 deg C	VALID	--
4	13 : 15	HOME LEAVE ON	MODE	--	31.5 deg C	VALID	--
5	14 : 16	--	MODE & SET TEMP.	HEAT	10.5 deg C	VALID	--
6	15 : 17	STOP	RUN/STOP	HEAT	34.5 deg C	VALID	--
7	16 : 18	RUN	RUN/STOP & SET TEMP.	DRY	23.5 deg C	VALID	--
8	17 : 19	--	RUN/STOP & MODE	DRY	23.5 deg C	VALID	--
9	18 : 20	--	ALL LOCK	DRY	23.5 deg C	VALID	--
10	19 : 30	--	ALL LOCK	DRY	23.5 deg C	VALID	--

Pantalla DETAILED DAILY SCHEDULE

2. Seleccione un grupo de destino.

Desde el menú desplegable SELECT GROUP de la parte superior izquierda de la pantalla, seleccione un nombre para el grupo de destino.

3. Seleccione la planificación diaria detallada.

Desde SELECT SCHEDULE en el lado izquierdo de la pantalla, haga clic en la planificación diaria detallada correspondiente a los ajustes que desee cambiar.

Aparece la planificación actual correspondiente a la planificación diaria detallada seleccionada.

#### 4. Introduzca un nuevo valor.

Desde el menú desplegable, seleccione un elemento cuyo ajuste desee cambiar. En esta pantalla, puede registrar hasta 16 ajustes de planificación de los siguientes elementos por día.

[TIME]	Ajuste del tiempo de funcionamiento (minuto a minuto)
[RUN/STOP]	En blanco (no especificado), RUN, STOP, HOME LEAVE ON, HOME LEAVE OFF
[LOCK]	En blanco (no especificado), LOCK, UNLOCK, RUN/STOP, MODE, SET TEMP., RUN/STOP & MODE, RUN/STOP & SET TEMP. & MODE, SET TEMP. * Los elementos seleccionables dependen de los ajustes actuales, por lo que deberá consultar el Manual del usuario del control central SL4.
[MODE]	En blanco (no especificado), AUTO, COOL, DRY, FAN, HEAT, SEASON  página 17 * Los elementos seleccionables dependen de los ajustes actuales, por lo que deberá consultar el Manual del usuario del control central SL4.
[SET TEMP.]	Por defecto, la temperatura puede ajustarse en el intervalo de 18 °C a 30 °C en incrementos de 0,5 °C. Cuando se selecciona un modo de funcionamiento, el intervalo se amplía hasta los límites superior e inferior del modo seleccionado. (En el control central SL4 puede cambiarse entre grados Fahrenheit y Celsius, y también pueden ampliarse los límites superior e inferior de la temperatura ajustada. Para más detalles, consulte el Manual del usuario del control central SL4).
[ENERGY SAVING]	En blanco (no especificado), ON, OFF  página 10
[SILENT]	En blanco (no especificado), ON, OFF * Se da prioridad al modo silencioso de la unidad exterior. Esta función no puede aplicarse a algunas unidades interiores.

#### Nota

- Configure los ajustes de planificación para que los elementos N° 1 a N° 16 se ordenen cronológicamente.
- Los ajustes sin valores de tiempo son incorrectos, aunque estén configurados otros elementos.
- Haga clic en el botón CLEAR para eliminar todos los ajustes.

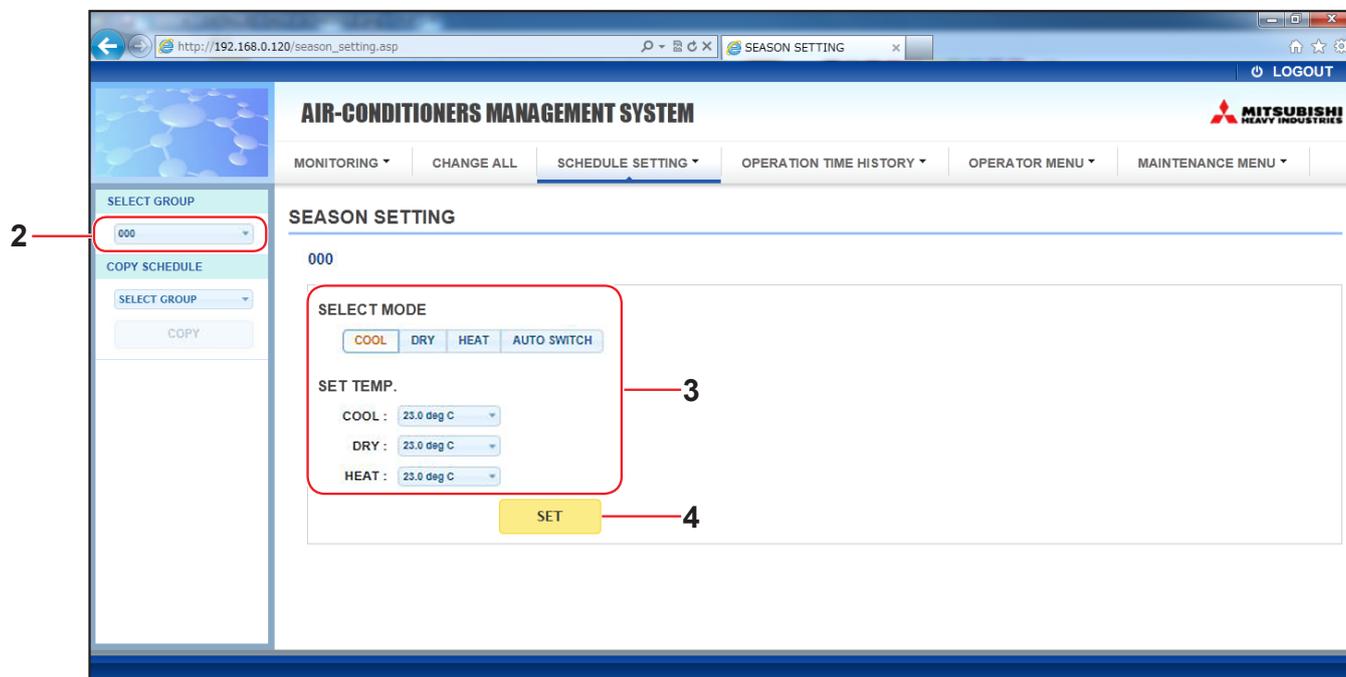
#### 5. Aplique el ajuste cambiado.

Haga clic en el botón SET en la parte inferior derecha de la pantalla. Esto aplica los ajustes modificados.

## ■ Ajuste de temporada

La pantalla SEASON SETTING le permite configurar la operación que se ejecutará en el acondicionador de aire, cuyo modo de funcionamiento está ajustado a "SEASON". Se puede ajustar la operación para cada grupo. Seleccionando el modo "SEASON" podrá cambiar en conjunto el modo de funcionamiento y el ajuste de temperatura al cambiar de estación.

1. Seleccionar SEASON SETTING desde la barra del menú (SCHEDULE SETTING).



Pantalla SEASON SETTING

2. Seleccione un grupo de destino.

Desde el menú desplegable SELECT GROUP de la parte superior izquierda de la pantalla, seleccione un nombre para el grupo de destino.

3. Introduzca los nuevos valores.

Seleccione uno de los modos de funcionamiento siguientes y una temperatura determinada en el menú desplegable.

[COOL] : Se ejecuta en el modo de refrigeración cuando el modo de funcionamiento está ajustado a "SEASON".

[DRY] : Se ejecuta en el modo seco cuando el modo de funcionamiento está ajustado a "SEASON".

[HEAT] : Se ejecuta en el modo de calefacción cuando el modo de funcionamiento está ajustado a "SEASON".

[AUTO SWITCH] : Funciona en modo conmutación automática cuando el modo de funcionamiento se ajusta a "SEASON".

\* El modo de funcionamiento de la unidad lo decide la temperatura exterior.

4. Aplique el ajuste cambiado.

Haga clic en el botón SET de la parte inferior de la pantalla. Esto aplica los ajustes modificados.

## ■ [Copia los ajustes para aplicarlos a otros grupos]

El ajuste de planificación para el grupo seleccionado se puede copiar para aplicar los mismos ajustes a otros grupos. Haga clic en COPY en el lado izquierdo de cada ajuste de planificación.

### 1. Seleccione los grupos en los que copiar la configuración.

En la lista de grupos, seleccione los grupos en los que desea copiar los ajustes. Puede hacer clic en un nombre de grupo para seleccionar o deseleccionar el grupo en el que desea copiar los ajustes. Al hacer clic en el botón CHECK ALL, se seleccionarán todos los grupos, y al hacer clic en el botón UNCHECK ALL, se deseleccionarán todos los grupos seleccionados.

### 2. Copie los ajustes.

Haga clic en el botón COPY para copiar los ajustes del grupo seleccionado.

#### **Nota**

Si los ajustes modificados no se han guardado, aparecerá la ventana emergente.

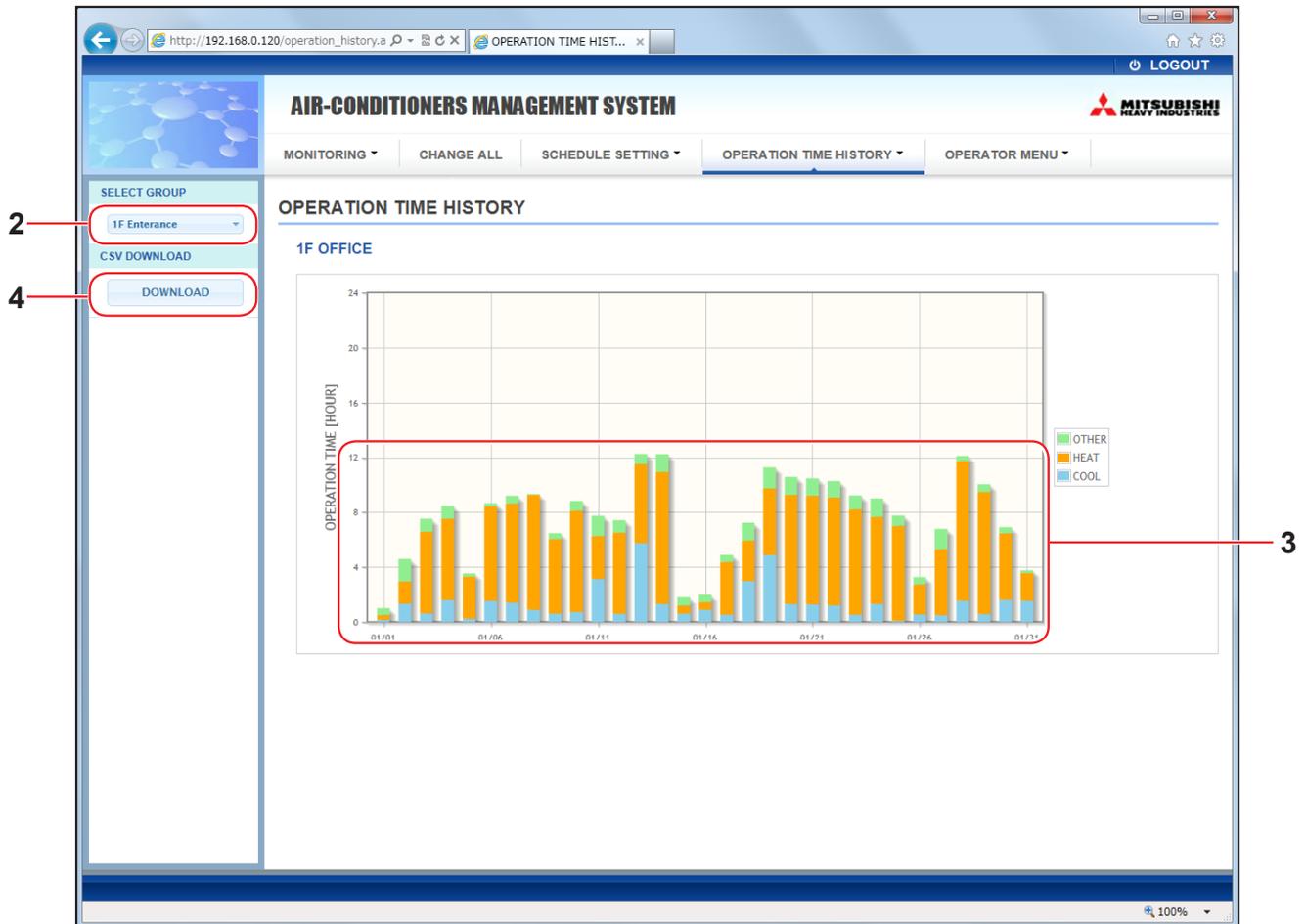
Haga clic en el botón YES para aplicar los ajustes modificados. Si no guarda los ajustes modificados, haga clic en el botón NO. Si no desea copiar, pulse el botón CANCEL.

# Historial de tiempo de funcionamiento

La pantalla OPERATION TIME HISTORY muestra un gráfico del tiempo de funcionamiento diario acumulado durante 31 días en el grupo.

También puede descargar los datos de funcionamiento (en formato CSV) desde esta pantalla.

1. Haga clic en OPERATION TIME HISTORY desde la barra del menú (OPERATION TIME HISTORY).



Pantalla OPERATION TIME HISTORY

2. Seleccione un grupo de destino.

Desde el menú desplegable SELECT GROUP de la parte superior izquierda de la pantalla, seleccione un nombre para el grupo de destino.

Aparece un gráfico para el grupo seleccionado.

3. Compruebe los datos de tiempo de funcionamiento.

Al mover el cursor del ratón sobre el gráfico de barras, aparece la fecha, modo y tiempo de funcionamiento.

4. Descargue los datos de funcionamiento.

Haga clic en el botón DOWNLOAD.

Cuando aparezca la ventana emergente, especifique el destino de almacenamiento y guarde.

## Nota

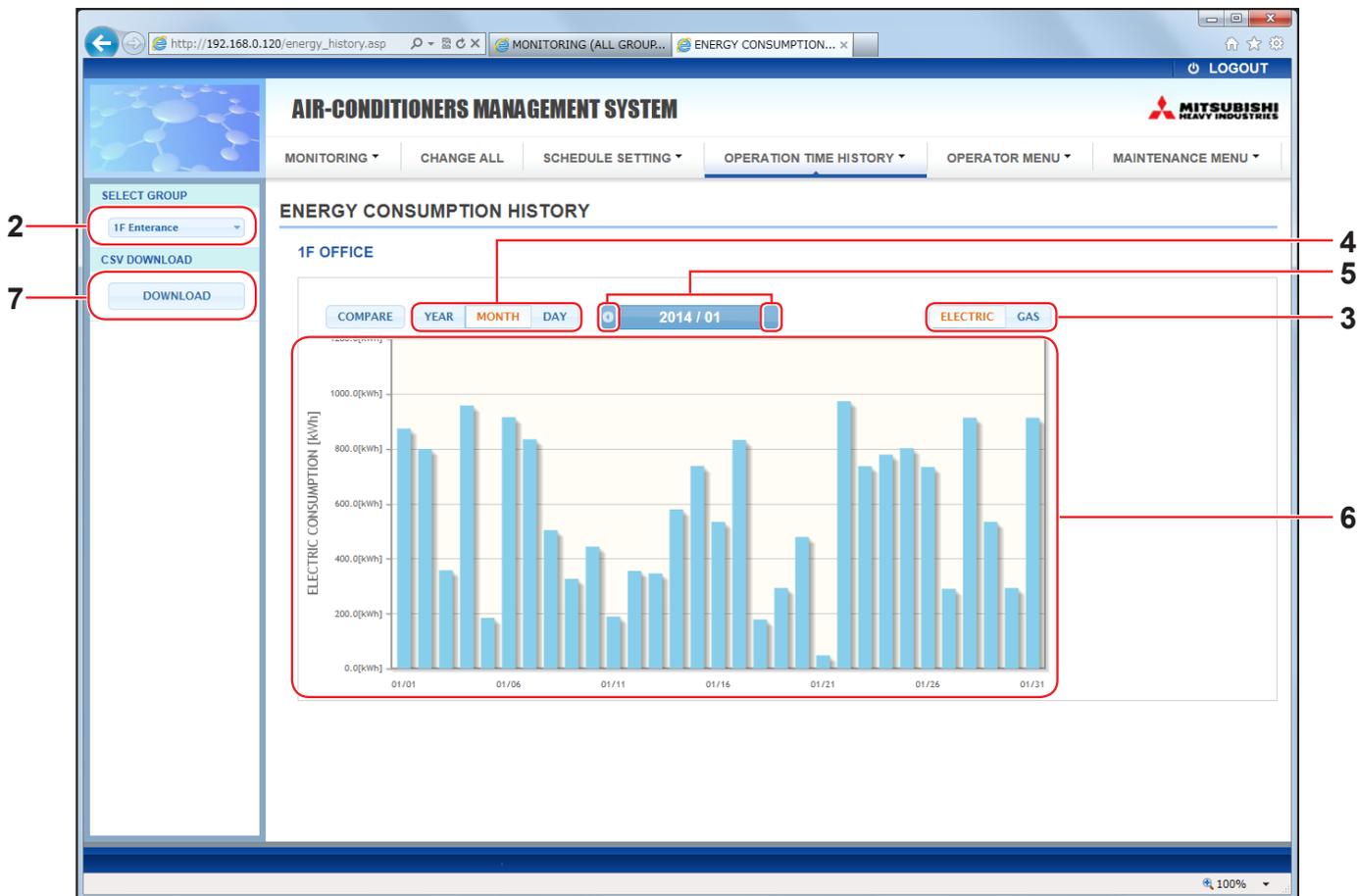
El archivo descargado contiene los datos de tiempo de funcionamiento del grupo seleccionado.

# Historial del consumo de energía

La pantalla ENERGY CONSUMPTION HISTORY presenta un gráfico que muestra el consumo de energía diario, mensual o anual por parte del grupo.

También puede descargar datos (en formato CSV) desde esta pantalla.

1. Haga clic en ENERGY CONSUMPTION HISTORY desde la barra del menú (OPERATION TIME HISTORY).



Pantalla ENERGY CONSUMPTION HISTORY

2. Seleccione un grupo de destino.

Desde el menú desplegable SELECT GROUP de la parte superior izquierda de la pantalla, seleccione un nombre para el grupo de destino.

Aparece un gráfico para el grupo seleccionado.

3. Seleccione ELECTRIC o GAS.

4. Seleccione YEAR, MONTH o DAY.

5. Seleccione una hora cuyo consumo acumulado desea visualizar usando el botón ◀ o ▶.

6. Comprobar los datos de consumo de energía.

Al mover el cursor del ratón sobre el gráfico de barras, aparece la fecha, modo y consumo de energía.

7. Descargar los datos de consumo de energía.

Haga clic en el botón DOWNLOAD.

Cuando aparezca la ventana emergente, especifique el destino de almacenamiento y guárdelos.

## Nota

- Pulsando el botón COMPARE, puede comparar los datos de este año con los del año anterior cuando selecciona YEAR.
- El archivo descargado contiene los datos del grupo seleccionado.

# Menú de operador

El OPERATOR MENU permite configurar los ajustes del sistema para los operadores. En esta pantalla puede ver y configurar los siguientes elementos.

- GROUP DEFINITION
- OPERATOR SETTING
- GROUP USER SETTING
- DOWNLOAD MONTHLY DATA FILES (solo SC-SL4-BE)
- SYSTEM INFORMATION

## ■ Definición de grupo

La pantalla GROUP DEFINITION le permite definir y configurar grupos. Para cada grupo se muestra esta lista de elementos.

1. Seleccionar GROUP DEFINITION desde la barra del menú (OPERATOR MENU).

The screenshot shows the 'GROUP DEFINITION' screen in the 'AIR-CONDITIONERS MANAGEMENT SYSTEM'. The 'GROUP LIST' section displays two groups: 'Office 101' and 'Office 102'. Each group has a table of units with columns for UNIT, DEMAND, and ENERGY SAVING. A red line points from the number '2' to a blue edit icon next to the 'Office 101' table.

UNIT	DEMAND	ENERGY SAVING
001	LEVEL1	INVALID
* 002	--	VALID
003	LEVEL2	VALID

UNIT	DEMAND	ENERGY SAVING
006	LEVEL1	INVALID
007	LEVEL2	VALID
* 010	LEVEL3	VALID
013	LEVEL2	VALID
014	--	VALID

Pantalla GROUP DEFINITION

- [No.] : Muestra el número de grupo.
- [GROUP NAME] : Muestra el nombre del grupo de destino. Si no se han registrado grupos, este elemento se deja en blanco.
- [REP. ] : Muestra la marca “\*” para indicar la unidad representante del grupo de destino. La información de la unidad representante se refleja en la información de funcionamiento del grupo, excepto la relativa al funcionamiento/parada y al símbolo del filtro.
- [UNIT No.] : Muestra la lista de los números de acondicionadores de aire que pertenecen al grupo de destino.
- [DEMAND] : Muestra el nivel de procesamiento (LEVEL1, 2 ó 3) cuando se introduce una señal de demanda.  
(Para más detalles acerca de la demanda, consulte el Manual del usuario del control central SL4).
- [ALL COMMAND] : Le pide que determine si se aplican los ajustes colectivos. página 12  
VALID Aplica los ajustes colectivos  
INVALID No aplica los ajustes colectivos
- [FAN TYPE] : Muestra el tipo de ventilador (1-speed, 2-speed(Hi-Me), 2-speed(Hi-Lo), 3-speed o 4-speed) para el grupo de destino.
- [LOUVER] : Muestra VALID o INVALID en relación con la rejilla para el grupo de destino.  
VALID Grupo al que se le puede ajustar la posición de aire  
INVALID Grupo al que no se le puede ajustar la posición de aire

- [TYPE] : Muestra el tipo de unidad (Air-Conditioner o Other) para el grupo de destino.  
Al seleccionar "Other", no puede ajustar el modo, la temperatura, el ventilador ni la dirección del aire.
- [ICON] : Se muestra el icono del grupo de destino.
- [ENERGY SAVING] : Se muestra VALID o INVALID en relación con el ahorro de energía para el grupo de destino.

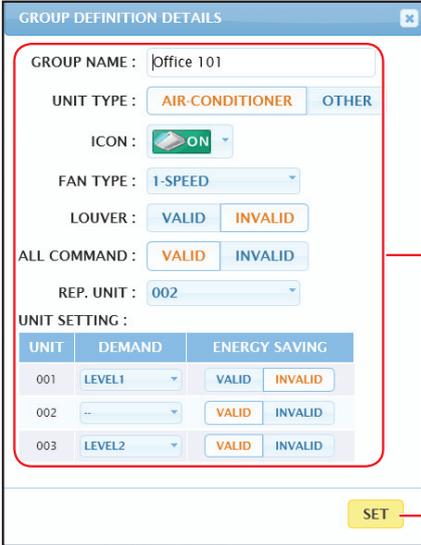
#### Nota

- Con los ajustes por defecto de fábrica, un acondicionador de aire está registrado en un grupo con antelación. Para registrar una unidad en otro grupo, primero elimine el registro existente y luego regístrelo en otro grupo.
- Con los ajustes de fábrica, los nombres de grupo se muestran con números secuenciales como "001,002,003,...".
- Los números de unidad se muestran en diferentes nombres dependiendo de los métodos de comunicación.  
Por ejemplo, cuando se establece un SL anterior: 1-00 (Nº de Superlink - Dirección interior)  
Por ejemplo, cuando se establece un nuevo SL: 005 (Dirección interior)

### ■ [Para editar la definición de grupo]

#### 2. Seleccione el grupo que desea editar.

En la pantalla GROUP DEFINITION, haga clic en el botón  de un grupo que desee editar. En la pantalla que aparece se muestra una lista con información acerca de los acondicionadores de aire registrados en el grupo de destino.



GROUP DEFINITION DETAILS

GROUP NAME : Office 101

UNIT TYPE : AIR-CONDITIONER OTHER

ICON : 

FAN TYPE : 1-SPEED

LOUVER : VALID INVALID

ALL COMMAND : VALID INVALID

REP. UNIT : 002

UNIT SETTING :

UNIT	DEMAND	ENERGY SAVING
001	LEVEL1	VALID INVALID
002	--	VALID INVALID
003	LEVEL2	VALID INVALID

SET

Pantalla GROUP DEFINITION DETAILS

### 3. Introduzca los nuevos valores.

Introduzca o seleccione un nuevo ajuste. Puede configurar los siguientes elementos.

- [GROUP NAME] : Introduzca un nombre con un máximo de 16 caracteres de un byte (el nombre debe ser único y no debe solaparse con los nombres de otros grupos).
- [UNIT TYPE] : Seleccione el tipo de unidad (Air-Conditioner o Other) para el grupo de destino.  
Al seleccionar "Other", no puede ajustar el modo, la temperatura, el ventilador ni la dirección del aire.
- [ICON] : Seleccione el icono del grupo de destino.
- [FAN TYPE] : Seleccione el tipo de ventilador (1-speed, 2-speed(Hi-Me), 2-speed(Hi-Lo), 3-speed o 4-speed) para el grupo de destino.
- [LOUVER] : Seleccione VALID o INVALID en relación con la rejilla para el grupo de destino.  
VALID Grupo al que se le puede ajustar la posición de aire  
INVALID Grupo al que no se le puede ajustar la posición de aire
- [ALL COMMAND] : Permite especificar si se aplican los ajustes colectivos.  página 12  
VALID Aplica los ajustes colectivos  
INVALID No aplica los ajustes colectivos
- [REP. UNIT] : Seleccione el botón radio del acondicionador de aire que se definirá como unidad representante. La unidad representante se refleja en la información de funcionamiento del grupo, excepto la relativa al funcionamiento/parada y al símbolo del filtro.
- [UNIT] : Muestra el número de acondicionador de aire.
- [DEMAND] : Muestra el nivel de procesamiento (LEVEL1, 2 ó 3) cuando se introduce una señal de demanda. (Para más detalles acerca de la demanda, consulte el Manual del usuario del control central SL4).
- [ENERGY SAVING] : Seleccione VALID o INVALID en relación con el ahorro de energía para el grupo de destino.

### 4. Aplicar un nuevo ajuste

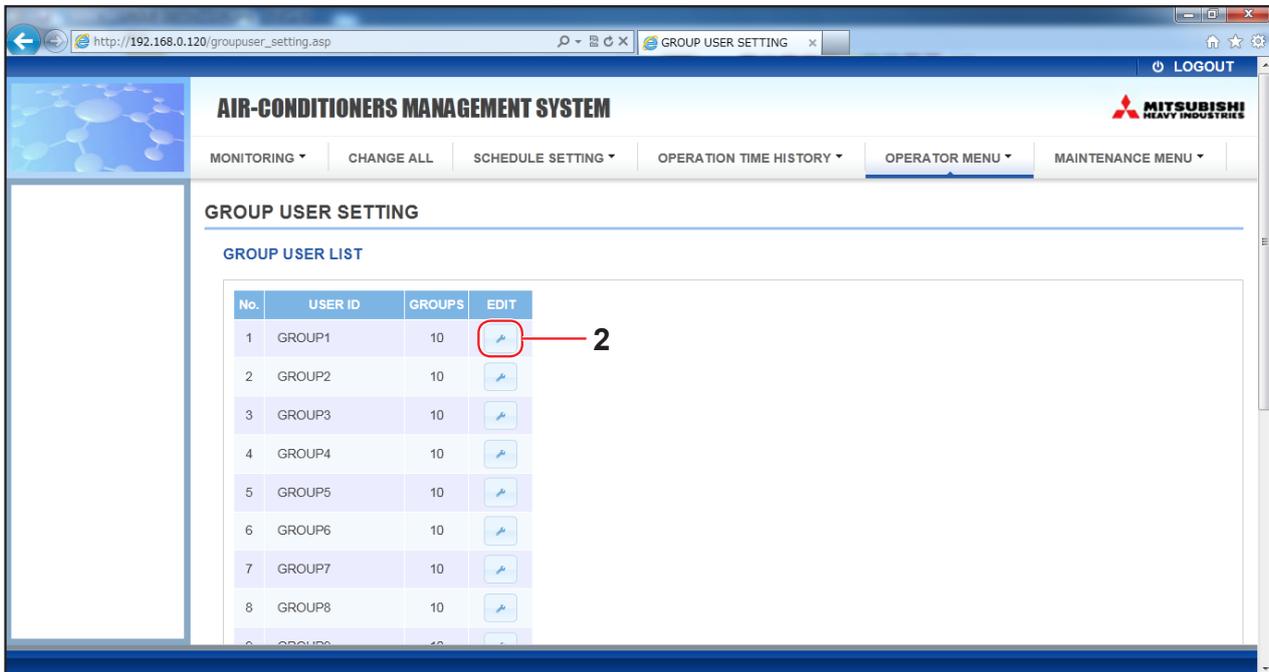
Haga clic en el botón SET en la parte inferior derecha de la pantalla. Esto aplica los ajustes modificados.

## • Ajuste de usuarios de grupo

Esta pantalla le permite especificar la ID y la contraseña del usuario de grupo que se utilizarán para iniciar sesión en el sistema web.

Cuando aparezca esta pantalla, los ajustes actuales se mostrarán en los campos USER ID y PASSWORD.

1. Seleccionar GROUP USER SETTING desde la barra del menú (OPERATOR MENU).



Pantalla GROUP USER SETTING

2. Introduzca los nuevos valores.

Haga click en el botón  del usuario del grupo que quiere editar.

GROUP USER DETAILS

USER ID : GROUP1

PASSWORD : 123456

SET

Pantalla GROUP USER DETAILS

3. Introduzca un nuevo ajuste en cada elemento.

Se pueden utilizar hasta 16 caracteres alfanuméricos de un byte para el ID, y hasta 8 caracteres alfanuméricos de un byte para la contraseña.

4. Aplique el ajuste cambiado.

Haga clic en el botón SET de la parte inferior de la pantalla. Esto aplica los ajustes modificados.

### Nota

No pueden establecerse los mismos caracteres para múltiples ID.

## • Ajuste de operador

Esta pantalla le permite especificar la ID y la contraseña del operador que se utilizarán para iniciar sesión en el sistema web. Cuando aparezca esta pantalla, los ajustes actuales se mostrarán en los campos ID y PASSWORD.

1. Seleccionando OPERATOR SETTING desde la barra del menú (OPERATOR MENU).

The screenshot shows a web browser window with the URL [http://192.168.0.120/operator\\_setting.asp](http://192.168.0.120/operator_setting.asp). The page title is "AIR-CONDITIONERS MANAGEMENT SYSTEM" and it features the Mitsubishi Heavy Industries logo. A navigation menu includes "MONITORING", "CHANGE ALL", "SCHEDULE SETTING", "OPERATION TIME HISTORY", "OPERATOR MENU", and "MAINTENANCE MENU". The "OPERATOR MENU" is selected, displaying the "OPERATOR SETTING" page. The page contains two input fields: "ID : OPERATOR" and "PASSWORD : 123456". A red box highlights these fields, with a red line pointing to the number "2". Below the fields is a yellow "SET" button, with a red line pointing to the number "3".

Pantalla OPERATOR SETTING

2. Introduzca los nuevos valores.

Introduzca un nuevo ajuste en cada elemento.

Se pueden utilizar hasta 16 caracteres alfanuméricos de un byte para el ID, y hasta 8 caracteres alfanuméricos de un byte para la contraseña.

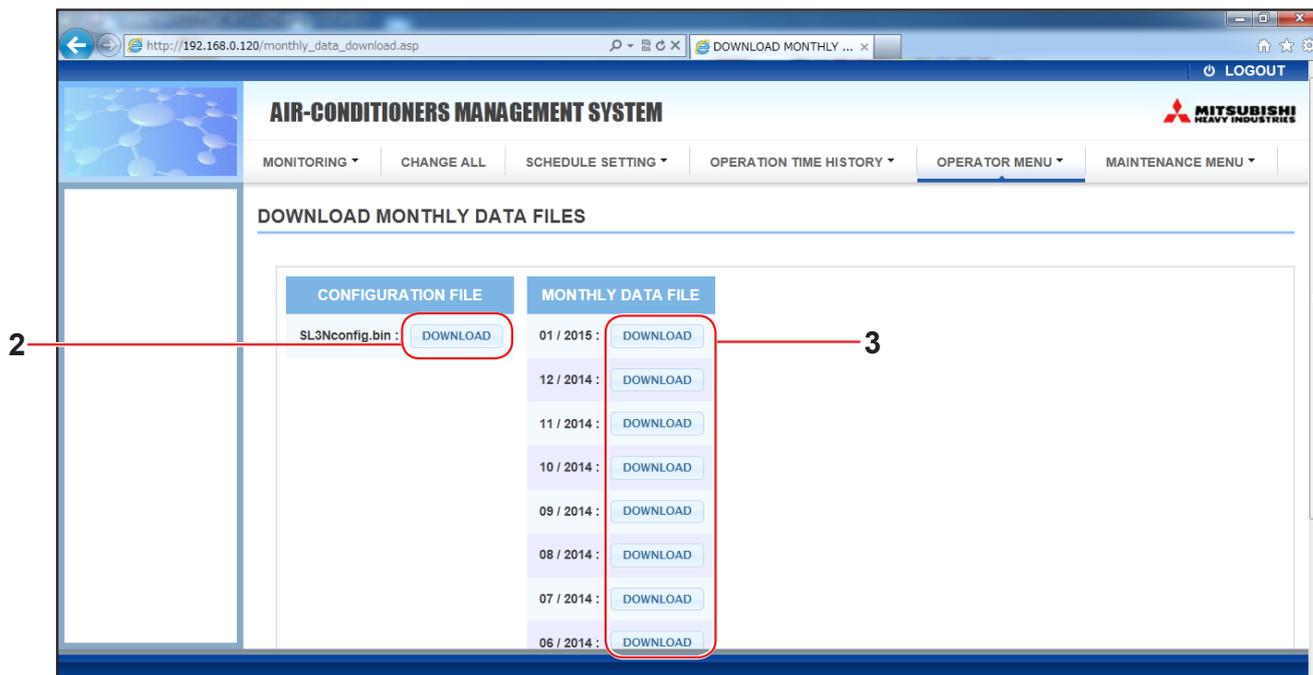
3. Aplique el ajuste cambiado.

Haga clic en el botón SET de la parte inferior de la pantalla. Esto aplica los ajustes modificados.

## • Download Monthly Data Files (solo SC-SL4-BE)

La pantalla DOWNLOAD MONTHLY DATA FILES permite descargar los datos de contabilidad. Pueden descargarse los datos contables de 12 meses, incluyendo los del mes actual.

1. Seleccionando DOWNLOAD MONTHLY DATA FILES desde la barra del menú (OPERATOR MENU).



Pantalla DOWNLOAD MONTHLY DATA FILES

2. Descargue el archivo de configuración.

Puede descargar los datos de configuración de grupo más recientes.

Haga clic en el botón DOWNLOAD del campo CONFIGURATION FILE. Cuando aparezca la ventana emergente, especifique el destino de almacenamiento y guarde.

3. Descargue el archivo de datos de contabilidad mensual.

En el campo MONTHLY DATA FILE, haga clic en el botón DOWNLOAD del mes de destino.

Cuando aparezca la ventana emergente, especifique el destino de almacenamiento y guarde.

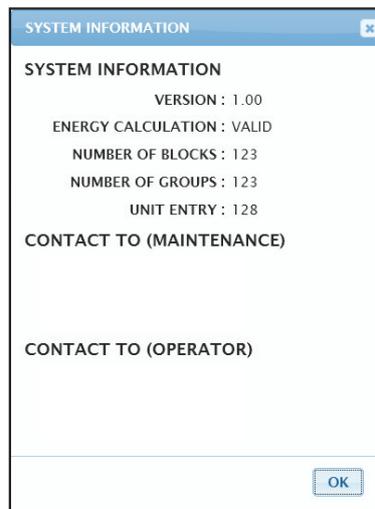
### Nota

El archivo descargado en el procedimiento anterior se puede ver con el software de cálculo de los datos de contabilidad (Utilidad SL4-BE). El software de cálculo de los datos de contabilidad se adjunta sólo a las unidades SC-SL4-BE.

## • Información del sistema

La pantalla SYSTEM INFORMATION permite ver la información del sistema de este producto. Esta pantalla muestra la siguiente información.

1. Seleccionando SYSTEM INFORMATION desde la barra del menú (OPERATOR MENU).



Pantalla SYSTEM INFORMATION

### VERSION

La versión que se está utilizando del sistema de gestión de acondicionadores de aire.

### ENERGY CALCULATION

Se muestra VALID. (solo SC-SL4-BE)

### NUMBER OF BLOCKS

Muestra el número de bloques registrados actualmente.

### NUMBER OF GROUPS

El número de grupos registrados actualmente.

### UNIT ENTRY

El número de acondicionador de aire que pertenece a los grupos registrados actualmente.

### CONTACT TO

Muestra la información de contacto relacionada con el mantenimiento de este producto.

## Cerrar sesión

Para cerrar sesión en el sistema tras haber iniciado sesión, haga clic en LOGOUT en la barra superior derecha de la pantalla.

Cuando haya cerrado la sesión, aparecerá la pantalla de inicio de sesión.

# Utilización del MAINTENANCE MENU

El MAINTENANCE MENU está destinado a los representantes de ventas y profesionales cualificados responsables del mantenimiento de las unidades de control central.

Si se registra con una ID de operador normal no se le permite operar el MAINTENANCE MENU.

## Comprobación de datos de funcionamiento

Es posible comprobar los datos de funcionamiento de la unidad interior y exterior.

1. Haga click en OPERATION DATA MONITORING en el MAINTENANCE MENU desde la barra del menú.

The screenshot shows the 'AIR-CONDITIONERS MANAGEMENT SYSTEM' interface. The main menu includes 'MONITORING', 'CHANGE ALL', 'SCHEDULE SETTING', 'OPERATION TIME HISTORY', 'OPERATOR MENU', and 'MAINTENANCE MENU'. The 'OPERATION DATA MONITORING' section is active. On the left, there is a 'CSV DOWNLOAD' section with a 'DOWNLOAD' button. The main content area displays two columns of data for 'INDOOR UNIT' and 'OUTDOOR UNIT'. The 'INDOOR UNIT' column lists parameters such as RUN/STOP, OPERATION MODE, SET TEMP., SET FAN SPEED, REQUIRED Hz, RETURN AIR TEMP., IU EEV OPENING, and IU HEAT EXCH. TEMP. The 'OUTDOOR UNIT' column lists parameters such as COMPRESSOR HZ1, COMPRESSOR HZ2, OUTDOOR AIR TEMP., and various heat exchanger and discharge pipe temperatures. Red boxes and arrows indicate the 'DOWNLOAD' button (3) and the unit selection dropdowns (2).

Pantalla OPERATION DATA MONITORING

2. Seleccione la dirección de la Indoor Unit (Unidad Interior) y/o de la Outdoor Unit (Unidad Exterior).  
Las unidades seleccionadas se configuran.

<Guardar los datos>

3. Haga clic en el botón DOWNLOAD.

Los datos de las unidades seleccionadas se guardan.

# Solucionar problemas

He olvidado la dirección IP	Consulte la configuración del control central SL4.
He olvidado la dirección IP, o he realizado un ajuste incorrecto	
He olvidado la ID/contraseña	
Se produce un error de conexión	Compruebe si la dirección introducida es correcta. Haga clic en el botón "Actualizar" en Internet Explorer. Si esto no soluciona el problema, reinicie Internet Explorer.
El PC de supervisión se cuelga cada pocos meses.	Reinicie Internet Explorer regularmente. Si está utilizando Windows Vista, compruebe si la versión es SP1 o posterior. Si está utilizando la versión anterior de Windows Vista, actualícela a SP1 o posterior.
El funcionamiento de la pantalla va bien, pero el acondicionador de aire real no funciona.	Compruebe si está funcionando en modo virtual. Compruebe la configuración del control central SL4.
No es posible cambiar los ajustes de temperatura (de 10 °C a 17,5 °C y de 30,5 °C a 35 °C).	Es posible que algunos acondicionadores de aire no permitan cambiar los valores de temperatura. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener asesoramiento.
La planificación de funcionamiento no funciona	Compruebe que los ajustes de planificación (planificación de hoy y planificación diaria detallada) estén configurados correctamente.



---

**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD.**

16-5 Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, 108-8215, Japan

<http://www.mhi-mth.co.jp>

**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.**

5 The Square, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1ET, United Kingdom

Tel: +44-333-207-4072

Fax: +44-333-207-4089

<http://www.mhiae.com>

**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONERS AUSTRALIA, PTY. LTD.**

9C Commercial Road Kingsgrove NSW 2208 PO BOX 318 Kingsgrove NSW 1480

Tel : +61-2-8571-7977

Fax : +61-2-8571-7992

<http://www.mhial.com.au>

**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES - MAHAJAK AIR CONDITIONERS CO., LTD.**

220 Soi Chalongkrung 31, Kwang Lamplatiw, Khet Lad Krabang, Bangkok 10520, Thailand

Tel: +66-2-326-0401

Fax: +66-2-326-0419

<http://www.maco.co.th/>